

Dibujo ganador en el concurso por el 1 de Agosto 2020 "Mi Dibujo de Suiza", en la categoría 8 años, elaborado por Elena Salguero Semcam de la ciudad de La Paz.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embajada de Suiza en Bolivia

Cooperación Suiza en Bolivia

CONTENIDO

Embajada de Suiza



Postergación Días Consulares



Actualización de datos



Semana Ítalo-Suiza en Bolivia

Embajada de Suiza



Comunidad virtual



Campañas de conciliación en Bolivia



Respiradores MAMBU



Visitas de Campo Virtuales



Herramientas digitales

Sobre Suiza



Acelerador COVAX



Vacunas contra el COVID-19

Cultura



Fondo Suizo apoya a la cultura

Suiza en Bolivia



Un 1° de Agosto con su propio encanto



ONG suizas en Bolivia

Editorial

Estimadas y estimados lectores:

Es un gusto estar nuevamente en contacto con ustedes por esta vía y compartir algunas novedades de nuestro trabajo desde la Embajada y Cooperación Suiza en Bolivia.

En este periodo, entre julio 2020 y enero de 2021, hemos tenido que enfrentar una nueva realidad por la presencia del COVID-19.

Uno de los aspectos más desafiantes tiene que ver con dar continuidad a las acciones cuando el trabajo presencial en campo debe ser limitado. Sin duda, la virtualidad ha entrado de lleno como una respuesta clave. Es el caso de la "Comunidad Virtual Vida Sin Violencia", el trabajo de Conciliación (para la resolución de conflictos sin llegar a instancias judiciales) y el de las visitas de campo virtuales.

En este boletín, podrán conocer cómo se respondió a dos problemas clave en este tiempo de pandemia, la falta de equipos médicos y la falta de trabajo, a través del apoyo a las iniciativas de desarrollo del ventilador de respiración asistida Mambú, de las plataformas Acelera MYPE y la de empleo UORK.

Asimismo, explicamos algunas acciones que está realizando Suiza para ayudar a que diversos países, entre ellos Bolivia, tengan un pronto acceso a las vacunas contra el COVID-19.

Por otra parte, podrán conocer el trabajo que realiza el Fondo Suizo de Apoyo a la Cultura en Bolivia, siendo este ámbito fundamental para la resiliencia en este tiempo complejo.

Finalmente, les mostramos cómo fue la conmemoración del 1 de Agosto de 2020, en la que aprendimos que compartir es una de las formas más lindas de celebrar.

Agradecemos a nuestras entidades socias y aliadas por su comprometido trabajo. Hacemos votos por la salud de cada una/o de nuestros lectores y la de sus familias.

¡Que tengan una buena lectura!



Saludos cordiales,
Dra. Edita Vokral
Embajadora de Suiza en Bolivia



Plato Ganador del Concurso "Cocina como Artusi"

Postergación Días Consulares

Se tiene prevista la realización de las Jornadas Consulares en Bolivia, destinadas a la recopilación de datos biométricos para pasaportes y documentos de identidad suizos en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Sin embargo, debido a la situación particular que se vive a raíz de la pandemia por COVID-19, esta actividad que inicialmente estaba prevista para octubre del 2020, tuvo que ser pospuesta.

Tan pronto como se restablezcan las posibilidades para tener una ejecución ordenada y segura de estas jornadas consulares, se definirá la nueva fecha de realización y se informará, con anticipación, a la comunidad suiza. Dado el contexto actual, es probable que esto será recién será en el segundo semestre del 2021, por lo que agradecemos la comprensión.

Casos urgentes y actualización de datos

En casos urgentes, las ciudadanas y ciudadanos suizos tienen la opción de solicitar un pasaporte provisional (válido por un año como máximo) al Centro Consular Regional en Lima, escribiendo al correo lima@eda.admin.ch. Este documento se puede expedir en unas pocas semanas, incluso en las circunstancias especiales actuales.

Es muy importante mantener contacto permanente con la Embajada Suiza en Bolivia. Si ha cambiado domicilio, correo electrónico, número de teléfono o de estado civil, por favor recuerde que es imprescindible actualizar sus datos con un breve mensaje al correo lapaz@eda.admin.ch



Arte Semana de la Lengua y Cocina ítalo-suiza

Celebramos la 1era Semana Ítalo-Suiza en Bolivia

Por primera vez en Bolivia, entre el 16 y el 22 de noviembre, se llevó a cabo la celebración virtual de la Semana de la Lengua y Cocina Ítalo-Suiza, una oportunidad para conocer más acerca de la cultura, la lengua y la cocina de esta importante región suiza-italiana.

Esta actividad fue realizada de forma conjunta entre la Embajada de Suiza en Bolivia, la Embajada de Italia, la Sociedad Dante Alighieri La Paz y la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA).

En esta primera versión se pudo profundizar en la riqueza que brinda la diversidad cultural. ¿Qué pasa cuando dos culturas tan ricas como la italiana y la suiza se unen? "Se enriquecen" es la respuesta que se puso en manifiesto en las diversas actividades que hicieron parte de este espacio multicultural en el que se presentó como un ejemplo claro de fortalecimiento mutuo la cocina ítalo-suiza que se realiza en Bolivia.

Bajo la inspiración del escritor culinario italiano del Siglo XIX Pellegrino Artusi y sus consejos sobre "El arte del buen comer", se realizó el concurso "Cocina como Artusi". En este espacio, Christian Venturini (residente suizo en Bolivia proveniente de la región del Tesino) y su esposa, Adriana Amurrio nos ayudaron a recordar los consejos de Artusi, mostrándonos cómo los aplican en la producción de alimentos de Casa Venturini en Cochabamba.

Asimismo, dos destacados chefs italianos residentes en Bolivia, Marco Castiglioni, Cónsul Honorario de Italia en Chuquisaca y Kriss Zanello (Santa Cruz), generosamente compartieron dos recetas recogiendo los denominados principios de Artusi, con una cocina sencilla, que respeta los ingredientes naturales y, principalmente, llama a poner pasión y el toque personal en el proceso. Fue una alegría contar con numerosos participantes que compartieron fotografías de los platillos fruto de su propia creación, bajo esta apasionada inspiración.

Esta Semana Ítalo-Suiza fue también una oportunidad para abordar el enriquecedor encuentro en el arte que se refleja en movimientos

artísticos y culturales como el Futurismo y Dadaísmo (surgidos en Italia y Suiza, respectivamente) a través de una charla con la participación del Arq. Gastón Gallardo, docente de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA).

Las convergencias lingüísticas y culturales ítalo-suizas fueron abordadas también en un interesante conversatorio, "El italiano que nos une", con la participación de Mauro Costantino (italiano y docente de la UMSA) y Silvano Biondi (suizo del cantón del Tesino y docente de la Universidad Mayor de San Simón).

Todos estos eventos se realizaron en el marco de la denominada *Settimana della lingua italiana nel mondo* (Semana de la Lengua Italiana en el Mundo), creada en 2001 de la Accademia della Crusca (una sociedad de estudiosos de la lengua italiana con sede en Florencia), con el objetivo de promover la lengua italiana, en sus diversas facetas, en todo el mundo.

Todo el contenido de la Semana de la Lengua y Cocina Ítalo-Suiza 2020 se encuentra en la página Facebook de la Embajada de Suiza en Bolivia.



La Escuela de replicador@s: Fue diseñada en base a una malla curricular por competencias y enriquecida por buenas prácticas validadas de prevención y mejora de los servicios de atención y protección a mujeres en situación de violencia. Será certificada por prestigiosas universidades. Esta plataforma cuenta con siete cursos e irá integrando nuevos.



El Consultorio virtual: Es el lugar donde las y los usuarios/as que ingresen a la Comunidad exponen dudas sobre las temáticas de lucha contra la violencia y donde facilitadores/as de la comunidad y otr@s usuari@s podrán responderlas.



El Consultorio virtual: Es el lugar donde las y los usuarios/as que ingresen a la Comunidad exponen dudas sobre las temáticas de lucha contra la violencia y donde facilitadores/as de la comunidad y otr@s usuari@s podrán responderlas.



El Rincón Comunicacional: Es un espacio en el que encontrarás el material de todas las campañas comunicacionales desarrolladas en el proyecto #VidaSinViolencia. Podrás descargarlo con un solo click y difundirlo en tus redes.

COMUNIDAD #VIDASINVIOLENCIA
¡Aquí aprendemos entre tod@s!

¿QUIÉNES SOMOS?

ESCUELA

CONSULTORIO

BUENAS PRÁCTICAS

RINCÓN COMUNICACIONAL

INICIAR SESIÓN



Una comunidad virtual comparte buenas prácticas de lucha contra la violencia hacia las mujeres

“Quiero conocer otras experiencias para capacitarme y mejorar mi trabajo con las mujeres que acuden al SLIM”, comenta María Cecilia Giménez, del Servicio Legal Integral Municipal de la ciudad de Tarija, al registrar su nombre en la Comunidad Virtual #VidaSinViolencia. Parecidas expectativas han llevado a cientos de personas vinculadas a la función pública y de la sociedad civil a hacerse parte de este espacio de aprendizaje horizontal.

La iniciativa es del proyecto Vida Sin Violencia, de la Cooperación para el Desarrollo de la Embajada Suiza en Bolivia, el cual es implementado por Solidar Suiza. El elevado número de casos de violencia contra las mujeres en el país exige respuestas de la sociedad y de las instituciones públicas y privadas. La Comunidad Virtual pretende ayudar en esa tarea.

La plataforma www.vidasinviolencia.org.bo reúne aprendizajes, buenas prácticas, estrategias y herramientas para la lucha contra el maltrato hacia las mujeres, acumulados desde 2016. Según la experiencia del proyecto, la generación de espacios de corresponsabilidad entre ciudadanía y autoridades, junto al activo involucramiento de todos los sectores de la población, inciden en la generación de políticas y el potenciamiento de los servicios públicos destinados a atender el problema.

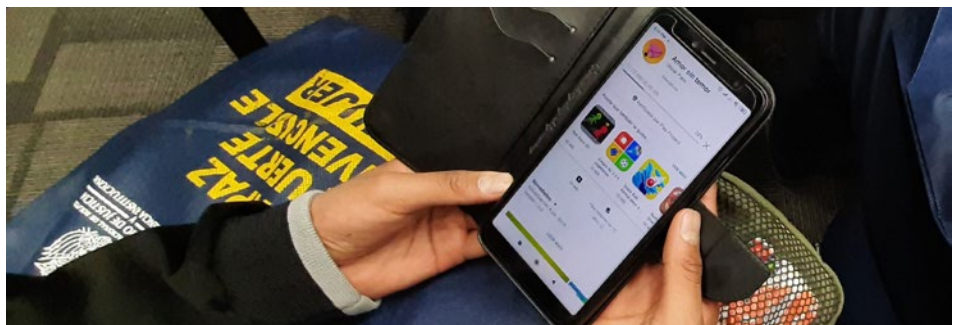
Hasta ahora, la experiencia que generó mayores reacciones (253) es la del municipio de Batallas,

donde utilizaron la radio y el whatsapp para continuar con la atención a mujeres que vivieron situaciones de violencia durante la cuarentena rígida provocada por la pandemia. Una acción de la Red de Padcaya que viabilizó el acceso a la justicia y la huelga de hambre de mujeres de Huanuni exigiendo mejorar la atención del problema, se hallan también entre las más vistas.

Alguna de las experiencias más vistas son las desarrolladas por los SLIM y las Redes para combatir la violencia contra las mujeres en medio de la pandemia de COVID-19.

La Comunidad Virtual cuenta con un Laboratorio de Buenas Prácticas, en el que están las experiencias del proyecto, pero también la de los participantes. El Consultorio Virtual es el lugar destinado a absolver las dudas sobre la problemática. La Escuela de Replicadores y Replicadoras tiene siete cursos, los cuales deben cumplir una malla curricular que ha sido especialmente diseñada para la plataforma.

Desde su lanzamiento, el 21 de septiembre último, se han registrado en la plataforma un total de 582 personas, de 115 municipios; es decir, de más de un tercio de las autonomías municipales bolivianas. De ellas, 450 están inscritas en los distintos cursos, lo que les exige cumplir con los contenidos curriculares y les permitirá obtener una certificación académica, con el respaldo de cinco universidades que tienen convenio con el proyecto.



Enlace: www.vidasinviolencia.org.bo



Campañas ayudan a avance de conciliación en Bolivia

Desde 2013, el Proyecto Acceso a Justicia de la Cooperación para el Desarrollo de la Embajada de Suiza apoya la conciliación como un medio directo y eficaz de acceso a justicia en Bolivia. Gracias a ello, hasta 2019 más de 127 mil personas accedieron a un nuevo modelo de justicia, lo que redujo la mora procesal civil en el país en un 7% y consolidó un ahorro de 97 millones de bolivianos para el Estado. Tanto en tiempo como en dinero, la diferencia es significativa: en promedio, un juicio en primera instancia puede durar alrededor de 247 días, mientras que una conciliación solo 43; por otro lado, el costo anual por un juicio puede superar los 13 mil bolivianos, en cambio una conciliación solo 1.800.

El sector justicia está entre los que mayor desconfianza de la gente tiene en Bolivia, con Tribunales judiciales anegados de papeles y cárceles colmadas de presos sin sentencias, luego de largos, penosos y costosos juicios. En este contexto, la conciliación se puede constituir en una vía eficiente para aliviar esta situación.

En este sentido, el trabajo articulado con instancias de sociedad civil y estatales, apunta a fortalecer una cultura de paz y diálogo a la hora de resolver conflictos. Con miras a fortalecer estos esfuerzos, se realizaron seis campañas ajuicio, ahora puedes conciliar”: Una Campaña Nacional, con presencia en medios masivos y redes sociales, desde donde se promocionó, a través de historias, las distintas materias de la conciliación: familiar, civil, penal o vecinal. Los resultados no se hicieron esperar.

A principios de 2020, los centros de conciliación recibieron muy pocos casos. Sin embargo, con el desarrollo de las campañas a partir del mes de julio hubo un incremento exponencial en las solicitudes de información y en los procesos conciliación realizados.

Como ejemplo, sólo entre el 3 de agosto y el 19 de octubre, el servicio de mensajería de la plataforma www.conciliacionbolivia.org y de Facebook recibieron más de 400 solicitudes de información y conciliación, con un promedio de entre 5 y 6 por día, aunque hubo jornadas en los que llegaron entre 25 y 30 y hasta 15 solicitudes en una sola hora.

Dos campañas municipales en las ciudades de La Paz y Viacha, donde se habló sobre la resolución de conflictos entre vecinos. Una campaña de la conciliación en sede judicial y otra por vía extrajudicial, a través de testimonios de los protagonistas de la conciliación, en especial personas que resolvieron sus conflictos gracias a este método tanto las unidades de conciliación de los Tribunales Departamentales como en los centros de conciliación de sociedad civil. Y, finalmente, el asesoramiento a la Campaña Nacional de Conciliación Penal del Ministerio Público.

Por todo ello, esta “lluvia” de campañas sobre la conciliación” no sólo hizo llover mensajes sino también ayudó a que más personas resuelvan sus problemas a través del diálogo, sin recurrir a los juicios.

¿En qué casos se puede conciliar?

- En conflictos familiares, como división de bienes matrimoniales, asistencia familiar o visitas a las o los hijos.
- En conflictos civiles, como herencias, cobro o pago de deudas, incumplimiento de contratos, alquileres o anticréticos.
- En conflictos vecinales, como derecho propietario, invasión de terrenos, molestias por ruidos, humedad o basura.
- En conflictos penales, como estelionato (venta de algo ajeno), lesiones por accidentes de tránsito, robo, hurto y estafa.

¿En qué casos no se puede conciliar?

- Violencia intrafamiliar, corrupción y narcotráfico, delitos contra la vida y la seguridad del Estado.





Fabio Díaz
Director de la Carrera de Ingeniería Mecatrónica de la Universidad Católica Boliviana San Pablo.

“Para innovar si o si se necesita trabajar en alianzas público, privadas. (...) Hemos generado varias alianzas en este camino, en distintos momentos y con objetivos de cooperación pequeños y a la vez enormes”



Durante la capacitación en el uso de MAMBU realizada al personal de Salud del Hospital San Juan de Dios en Challapata, Oruro.

Apoyo a respiradores MAMBU ayuda a salvar vidas en tiempos de COVID-19

Con el apoyo de la Cooperación para el Desarrollo de la Embajada de Suiza, a través del proyecto Mercados Inclusivos, una solución tecnológica de asistencia respiratoria denominada MAMBU (Mechatronic Ambulatory Breath Unit), desarrollada por ingenieros bolivianos de la carrera de Ingeniería Mecatrónica de la Universidad Católica Boliviana, ahora está disponible en más de 70 centros de salud rurales de tres departamentos de Bolivia.

La aparición de la pandemia provocada por el COVID-19 puso a prueba los sistemas de salud en todos los países, remarcando las limitaciones de atención en situación de emergencia. La pandemia obligó a los gobiernos a disponer del personal e insumos necesarios, como para garantizar, por ejemplo, que la asistencia respiratoria esté disponible, al menos, en los principales centros hospitalarios. Las prestaciones de internación en terapia intensiva estaban disponibles principalmente en las ciudades (con bastantes limitaciones), por lo que la mayor parte de la población rural debía trasladarse a los centros urbanos en caso de presentarse complicaciones respiratorias relacionadas.

“Desde el inicio de la pandemia, empezamos a trabajar en el diseño y desarrollo de una solución tecnológica que salve vidas, especialmente en los municipios rurales de Bolivia”, explica Fabio Díaz, Director de la carrera de Ingeniería Mecatrónica de la Universidad Católica Boliviana en La Paz.

En ese momento no había ningún antecedente de un equipo hecho en Bolivia primero, y que fuera empleado en un sistema vital humano -segundo-, con todas las implicaciones regulatorias del caso. La decisión que tomó ese grupo de ingenieros en abril fue respaldada por el proyecto Mercados Inclusivos que cuenta con el apoyo de la Cooperación Suiza y Cooperación Sueca, iniciando así una epopeya que culminó en octubre de 2020 con la entrega de 80 equipos de asistencia respiratoria MAMBU, diseñados, desarrollados y distribuidos en Bolivia al personal de 70 centros de salud rurales y además un proceso de capacitación y acompañamiento técnico para el adecuado manejo de estos equipos.



Sayonara Mordagón Ch.
Médico general del Hospital San Juan de Dios en Challapata, Oruro.

“MAMBU es una pieza muy valiosa que nos permitirá brindar a un paciente que requiere ventilación asistida una mejor oportunidad de salvar la vida. (...) ya sea por COVID-19 o por un accidente de tránsito o en las complicaciones del parto en las mujeres o por cualquier otra lesión en la que se comprometa el sistema respiratorio. (...) Hace un tiempo tuvimos un paciente pediátrico a quien fue necesario intubar y así proceder con la asistencia ventilatoria manual. De haber contado con este equipo habríamos controlado los signos vitales aquí en Challapata, sin tener necesidad de referirlo a Oruro”.

En el siguiente link <https://youtu.be/jMkuJ5SvOMY> puede acceder a un video documental para conocer más sobre esta rica e innovadora experiencia.



El especialista en cuidados intensivos, Marcelo Alfaro, capacita al personal de salud en Potosí acerca del uso de MAMBU en pacientes con necesidades de asistencia respiratoria



Las visitas virtuales permiten compartir aprendizajes, vivencias y retos, en un contexto de pandemia que aún no termina.

Visitas de Campo Virtuales acortan distancias manteniendo la bioseguridad

Sin duda, uno de los desafíos ante la pandemia por COVID-19 en el país tiene que ver con la dificultad y, en muchos casos, imposibilidad de realizar acciones de forma presencial, a pesar de los importantes esfuerzos por dar continuidad a las diversas acciones de cooperación que realizamos en el país.

Con las debidas medidas de bioseguridad, las autoridades municipales, los técnicos, los miembros de las mancomunidades, las familias, entre otros se hicieron presentes en espacios preparados para acoger a los partícipes del diálogo, cuidando que el distanciamiento físico y la higiene marquen el comportamiento.

Lo bueno es que una vez más la creatividad y ganas de continuar trabajando están permitiendo encontrar nuevas herramientas, principalmente apoyadas en el ámbito digital. Es el caso de las Visitas de Campo Virtuales, que están siendo implementadas por proyectos como el de Gestión Ambiental Municipal para mantener el contacto en terreno, pero garantizando la bioseguridad y cuidados tanto de los actores locales como nacionales.

Con total fluidez, las y los participantes narraron, desde el otro lado de la pantalla, sus experiencias en la gestión mancomunada de los residuos sólidos en la región de los valles; los retos de las plantas de tratamiento de aguas residuales; el cambio de comportamiento y la educación ambiental; las perspectivas de la Entidad Municipal de Aseo de Villazón, y de la Empresa Municipal de Saneamiento Básico.

Contar como ejemplo la experiencia de la visita virtual que se realizó a municipios situados en el corazón de Bolivia, como son Cliza, Arbieto, Tolata en el Valle Alto de Cochabamba y Capiñota; hasta llegar a la frontera con Argentina, al sur del país, visitando el municipio de Villazón, en Potosí. Usualmente una visita presencial a estos lugares, demanda tres días en el mejor de los casos, pero esta vez, la virtualidad permitió en tiempo real y de forma simultánea conectarnos con ambos contextos.

En los diálogos un común denominador fue la juventud brigadista y su compromiso con el medio ambiente. Para Lorena Escóbar (Cliza) y Joselin Nitma (Villazón), la clave en la gestión ambiental municipal, pasa por la educación para el cambio de comportamiento. HELVETAS Swiss Intercooperation, junto a la Fundación Aguatuya, como implementadoras del proyecto desarrollaron las visitas en este entorno multimedia, creativo y flexible, que marca los tiempos de pandemia por COVID-19.



Enlaces:

Cambio de comportamiento en Villazón: <https://www.youtube.com/watch?v=05Ja1D-tY78&t=2s>

Gestión de residuos sólidos en Villazón: <https://www.youtube.com/watch?v=mHN8PbbZ8Ag&t=21s>

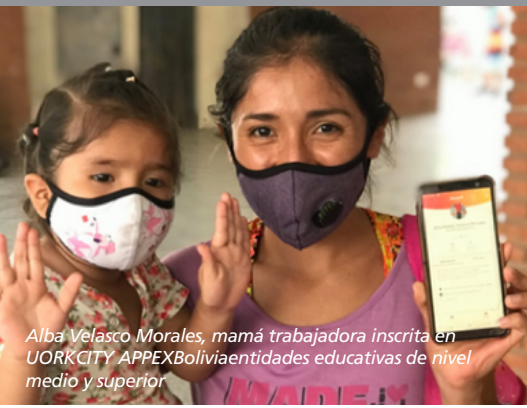
Descontaminación del río La Quiaca: <https://www.youtube.com/watch?v=nWofq4A1TI&t=7s>

Gestión de residuos sólidos Valle Alto de Cochabamba: <https://youtu.be/ftQy02kn9-c>

Gestión mancomunada de residuos sólidos en el Valle Alto: <https://youtu.be/PYtR-tdMkWM>

Plantas de tratamiento de aguas residuales: https://youtu.be/yMge_4UfuRo

Cambio de comportamiento y educación ambiental: <https://youtu.be/ij7DTnn6usU>



Alba Velasco Morales, mamá trabajadora inscrita en UORKCITY APPEX Bolivia entidades educativas de nivel medio y superior



Herramientas digitales ayudan a la actividad económica en tiempos de confinamiento

La situación de confinamiento y fuertes limitaciones de movilidad y transporte, establecidas como medio de control de la expansión de la pandemia causadas por COVID-19, afectaron en gran medida el aparato productivo y el empleo en el país. Desde la Cooperación para el Desarrollo de la Embajada de Suiza, actuamos inmediatamente al respecto, buscando de manera conjunta con nuestros socios soluciones que permitan retomar la actividad económica lo más pronto posible utilizando principalmente los medios digitales disponibles. Este cambio en el modelo de negocios, es un proceso largo e irreversible que implicará además del desarrollo tecnológico, acompañar con procesos permanentes de educación digital.

Plataforma Acelera PYME

En el marco del proyecto de contribución de la Cooperación Suiza al Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), se lleva adelante la iniciativa de la Plataforma Acelera PYME. Se trata de una plataforma informativa, de acceso a herramientas y servicios pretende brindar soluciones en línea a nivel nacional las 24 horas del día y los siete días de la semana a todos los micro y pequeños empresarios (MYPE), artesanos y emprendedores de Bolivia. Es una herramienta digital que diseñada para que las MYPEs promuevan sus negocios y productos de manera digital.

La plataforma cuenta con diferentes módulos informáticos diseñados para facilitar el acceso a información en línea que permita el acceso a una diversidad de servicios en entidades públicas y/o privadas, que incluye trámites, herramientas para mejorar su modelo de negocio a lo largo de su ciclo productivo, cursos de capacitación, punto de encuentro entre MYPE y proveedores, además de información sobre financiamiento. Para el funcionamiento de la mencionada plataforma, se ha avanzado con 50 alianzas público-privadas, y se pretende incluir la participación

de gobiernos Departamentales, Municipales, Cámaras, para registrarse como proveedores para hacer de esta plataforma un abanico de oportunidades.

Plataforma de empleo UORK

UORKCITY es una aplicación móvil desarrollada por un grupo de emprendedores jóvenes con el objetivo de reducir el impacto del desempleo en Bolivia durante y después de la crisis provocada por la pandemia del COVID-19. Su objetivo es vincular a profesionales, técnicos medios y superiores y personas de oficio empírico que ofrecen servicios a domicilio en rubros como: albañilería, enfermería, carpintería, servicios eléctricos, cuidado de infantes, peluquería y otros, con la población en general que requieran los servicios. Este contacto laboral se produce a través de la APP UORKCITY, que conecta la demanda con la oferta de servicios técnicos de forma sencilla y directa, sin cobro de comisiones y cumpliendo con estándares de seguridad y calidad para ambas partes.

Esta aplicación móvil permitirá ampliar las oportunidades para hombres, mujeres y principalmente jóvenes emprendedores que han generado su propio empleo y puede ser aprovechada en La Paz y Santa Cruz gracias a la firma de 8 Convenios con entes públicos y privados: entidades educativas como INFOCAL en La Paz y Félix Bascopeé en Santa Cruz entre otros, además con Gobierno Municipal de La Paz y Gobernación de La Paz, siendo una iniciativa con gran potencial para su escalabilidad a otros departamentos y a nivel internacional.

Uorkcity es el resultado de la visión innovadora de un joven emprendedor, Leonardo Eguez de Appex Bolivia S.R.L quien con el apoyo del Proyecto Mercados Inclusivos financiado por la Cooperación suiza y sueca en Bolivia y ejecutado por Fundación PROFIN y Swisscontact, ha lanzado la innovación con buenos resultados en el corto plazo.

Este cambio en el modelo de negocios, es un proceso largo e irreversible que implicará además del desarrollo tecnológico, acompañar con procesos permanentes de educación digital.



¿Qué es el Acelerador ACT? ¿Qué es COVAX?

Detrás de nombres con los que todavía no estamos familiarizados, hay acciones muy concretas a las que Suiza apoya y de las que los profesionales de la salud y la población boliviana vulnerable se beneficiarán, esperemos lo más pronto posible en 2021.

El objetivo del Acelerador ACT es poner fin a la pandemia de COVID-19, lo antes posible, mediante la reducción de la mortalidad y las enfermedades graves por medio del desarrollo acelerado, la asignación equitativa de recursos y la ampliación del suministro de vacunas, terapias y diagnósticos. Se trata de una solución integral, la más completa del mundo, y reúne a gobiernos, organizaciones de salud, científicos, empresas, sociedad civil y filántropos. El Acelerador ACT comprende cuatro pilares: Diagnóstico, Terapia, Vacunas (también conocido como COVAX), y un pilar transversal de Conexión de los Sistemas de Salud que están trabajando.

La Alianza de Vacunas Gavi, la Coalición de Innovaciones en la Preparación para las Epidemias (CEPI) y la Organización Mundial de Salud (OMS) son responsables del mecanismo denominado COVAX. La meta de este mecanismo es acelerar el desarrollo y la fabricación de las vacunas COVID-19 y asegurar un acceso justo y equitativo para todos los países del mundo. En efecto, además de reducir la trágica pérdida de

vidas, la introducción de una vacuna ayudará a controlar la pandemia y también evitará la pérdida en la economía mundial de 375.000 millones de dólares mensuales a consecuencia del COVID-19.

Uno de los aspectos en los que aporta el COVAX es a la compra grupal, de varios países, de dosis de vacunas seguras, eficaces y autorizadas. Pero, para promover el acceso equitativo, también era necesario pensar en un mecanismo para los países en desarrollo. Así es que el 4 de junio 2020, Gavi lanzó el Compromiso Anticipado de Mercado para las vacunas COVID-19 (COVAX AMC). Se trata de un innovador instrumento de financiación, con el apoyo de donantes, que apoyará la participación de 92 economías de ingresos bajos y medios. El COVAX AMC, combinado con el apoyo adicional para la preparación y entrega de vacunas en el país, todavía un gran desafío, proporcionará protección a las personas más vulnerables de todos los países, independientemente de su nivel de ingresos.

La Cooperación Suiza al Desarrollo (COSUDE), en el marco de su Programa Global de Salud, financia a COVAX AMC con 20 millones de francos suizos. Bolivia es parte de los países que se beneficiarán con este aporte que se prevé pueda garantizar la vacunación al 20% de su población.

La Cooperación Suiza al Desarrollo, en el marco de su Programa Global de Salud, financia a COVAX AMC con 20 millones de francos suizos. Bolivia es parte de los países que se beneficiarán con este aporte que se prevé pueda garantizar la vacunación al 20% de su población.



Fuente: <https://www.gavi.org/fr/facilite-covax#what>



Suiza es centro de producción de vacunas contra el COVID-19

Tres de las cuatro líneas de producción de la vacuna contra el COVID-19 de la empresa americana Moderna se producen en las fábricas del Grupo Lonza, situadas en la ciudad Visp, ubicada en la parte germano-parlante del cantón Valais.

La historia de la ciudad, y más generalmente de su región, está estrechamente ligada a la de Lonza, que se estableció en Visp en 1909. A lo largo de las décadas, la fábrica ha cambiado. A partir del carburo de calcio y el acetileno producidos originalmente, evolucionó hacia los fertilizantes y la niacina (vitamina B3), y ahora se centra en la biotecnología y los productos farmacéuticos. Desde finales de 2018, el grupo con sede en Basilea ha realizado importantes inversiones de alrededor de 1.000 millones de francos suizos como parte de su proyecto Ibx. El objetivo es proporcionar a las empresas de biotecnología soluciones para la producción de nuevos medicamentos. La asociación con la empresa americana Moderna, para la creación de una vacuna contra el COVID-19, es un perfecto ejemplo de ello.

La planta de Lonza, cada vez más moderna y más grande, cubre ahora 95 hectáreas, el equi-

valente a 125 campos de fútbol. Esta expansión tiene lugar en paralelo con la expansión del número de empleados. A lo largo de las décadas, los agricultores de la región se han convertido en trabajadores.

A finales del 2020, Lonza empleará a 4.000 personas en Visp (cerca del 45% de todos los empleos de la ciudad). Son 1.500 empleos más que hace cinco años. Y el progreso continuará.

No solamente en la producción de la vacuna de Moderna está involucrada una empresa suiza, sino también en la producción de la vacuna de Johnson & Johnson, a través de la empresa subsidiaria Janssen Vaccines. Este centro especializado para vacunas virales y bacterianas y terapias avanzadas, situado en Berna, efectuará el llenado estéril de la formulación final de la vacuna COVID-19 para el ensayo de la fase 1. Janssen Vaccines ha demostrado su experiencia en el rápido desarrollo de una vacuna en varias ocasiones: ya había desarrollado una vacuna contra el Ébola a través de un nuevo proceso de alta tecnología. Este proceso ahora también se está usando para el desarrollo de la vacuna contra el COVID-19.

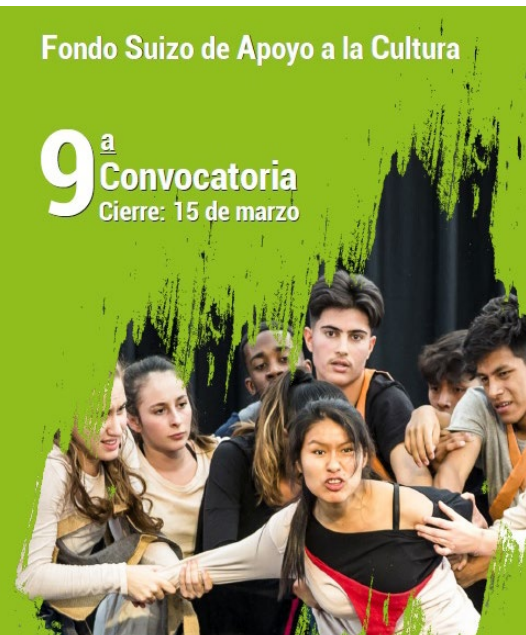
No solamente en la producción de la vacuna de Moderna está involucrada una empresa suiza, sino también en la producción de la vacuna de Johnson & Johnson, a través de la empresa subsidiaria Janssen Vaccines.



La ciudad de Visp donde se producen vacunas contra el COVID-19.



Fondo Suizo apoya a la cultura en tiempos de COVID-19



“La cultura no es un lujo en la vida, es la vida misma”, es con este principio que el Fondo Suizo de Apoyo a la Cultura apuesta por la cultura y las artes en el contexto de crisis que se vive frente al COVID-19. Sabemos que las acciones culturales permiten generar reflexiones y diálogos desde valores como el respeto y la solidaridad, y contribuyen a sumar ideas y visiones para enfrentar el momento y construir un nuevo futuro.

La nueva fase del Fondo Suizo de Apoyo a la Cultura (FSAC), arrancó en 2020 con una inversión de casi 2 millones 700 mil bolivianos hasta el 2023.

El 1 de agosto de 2020, celebrando el Día Nacional de Suiza, lanzamos la 8va Convocatoria para el Fondo de Democratización a la Cultura del *Fondo Suizo de Apoyo a la Cultura*.

El fondo concursable, busca apoyar iniciativas que contribuyan a la cohesión de la sociedad boliviana; al desarrollo de una cultura de paz y valores democráticos que permitan una mejor convivencia, con enfoque inclusivo; a fortalecer la solidaridad y capacidad de resiliencia ante las adversidades y nueva realidad que le toca vivir al país.

Estamos felices de informar que durante esta 8va convocatoria se recibieron 232 postulaciones de los nueve departamentos del país. Las propuestas se concentraron principalmente en música, teatro, danza, radio-teatro, literatura y cine, pero también en muralismo y en esculturas; y en temas como fortalecimiento de la identidad cultural, medio ambiente, violencia

hacia las mujeres, interculturalidad, fortalecimiento de capacidades artísticas, inclusión, educación, entre otros.

El Fondo concursable, implementado por la ONG Solidar Suiza, fortalece iniciativas locales, identificando nuevos talentos y trabajando principalmente con poblaciones de áreas rurales y peri-urbanas. Se apoyan iniciativas que promueven la cohesión social y la resiliencia a través del arte / cultura, refuerzan los valores democráticos, generan espacios para el diálogo intra e intercultural y desarrollan procesos artísticos, especialmente para las mujeres y los jóvenes, vinculados a temas de desarrollo local.

La 9na Convocatoria del Fondo Suizo de Apoyo a la Cultura se lanzó a inicios de 2021 y cierra el 15 de marzo. De esta forma, se da continuidad a las acciones de apoyo a la cultura de la Embajada de Suiza en Bolivia que, en los últimos 14 años, han hecho posible el desarrollo de más de un centenar de proyectos de artistas, gestores y grupos culturales.

El apoyo de la Embajada de Suiza a la cultura, también se traduce en el desarrollo de iniciativas de diálogo intercultural, con el protagonismo de artistas bolivianos y suizos, que a la par de mostrar sus talentos artísticos, aportan en el empoderamiento de artistas, gestores/as y grupos culturales, con recorrido y emergentes, priorizando sectores menos favorecidos. Otra inversión en bien de la cultura, es el respaldo a proyectos de rescate y conservación patrimonial de sitios arqueológicos, que tiene el propósito de fortalecer la identidad cultural respetando la diversidad.



Mayor información en la página de Facebook [@FondoSuizoApoyoCultura](https://www.facebook.com/FondoSuizoApoyoCultura)



Entrega canastas alimentarias para personas con discapacidad
<https://www.facebook.com/EmbajadaSuizaLaPaz/videos/331616388224132/>



Un 1° de Agosto con su propio encanto

Por la pandemia del COVID-19, este año, se celebró el Día Nacional de Suiza de forma virtual alrededor del mundo.

La Embajada de Suiza en Bolivia, a través de su página Facebook (Embajada de Suiza en Bolivia) así como a través de la página web www.missione1agosto.org, compartió distintas actividades y recetas suizas, para que también este año, el 1ero de Agosto no deje de ser un día especial para los ciudadanos suizos y/o amigos de Suiza en el mundo.

En este marco, por ejemplo, la Embajadora de Suiza en Bolivia, Dra. Edita Vokral, pudo resaltar los lazos que comparten tanto Bolivia como en Suiza a través de un símbolo en ambos países: la papa.

En el mundo, existen más de 4000 variedades de papas nativas de todos los colores y formas. Bolivia conserva más de 3000 de ellas. Desde hace más de 30 años, la Cooperación Suiza en Bolivia apoya la preservación de esta diversidad tan valiosa para el mundo. La papa es también un elemento fundamental para la comida suiza. La podemos disfrutar en platos tan diversos como Rösti, Raclette, Älplermagronen y Händöpfelstock.

En el marco del programa del Día Nacional, el Cónsul Honorario de Santa Cruz, Markus Rüegg, que también es el gerente propietario y Chef Ejecutivo del Restaurante Chalet

La Suisse en Santa Cruz y La Paz, enseñó al público, cómo preparar el plato emblemático Émincé de Res con Rösti (en alemán "Zürcher Geschnetzeltes mit Rösti"), que también sale delicioso con papas bolivianas.

Para conocer la receta y las instrucciones sobre cómo prepararla, se puede acceder a la página Facebook de la Embajada de Suiza en Bolivia.

La Embajada de Suiza en Bolivia invitó al público a preparar este plato, a tomarle una foto y a compartirla en Facebook. También se convocó a hacer una manualidad, presentada por la Cónsul Honoraria en Cochabamba, Cordula Thöny, y se motivó a los niños de hacer un dibujo sobre Suiza.

Porque las celebraciones son mejores si las compartes, la Embajada de Suiza expresó su solidaridad distribuyendo más de 600 platos de comida en los barrios alejados de Santa Cruz de la Sierra y, trabajando junto con los pequeños productores, entregó 280 canastas de alimentos a personas con discapacidades en distintos municipios de las ciudades La Paz y El Alto.

Muchas personas participaron en y siguieron estos eventos y actividades desde su casa de manera virtual, y el Día Nacional de Suiza 2020 en Bolivia trajo su propio encanto, donde, a pesar de la distancia física, los ciudadanos y amigos de Suiza se sentían muy unidos.



Entrega de alimentos SANTA CRUZ
<https://www.facebook.com/EmbajadaSuizaLaPaz/videos/2651378985138240/>



Actividades Clubes Suizos
<https://www.facebook.com/EmbajadaSuizaLaPaz/videos/688120575104871/>



<https://www.facebook.com/EmbajadaSuizaLaPaz/videos/304216777358178/>

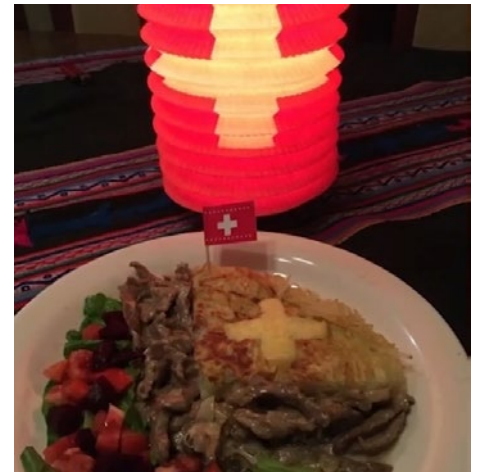
Misión 1º de agosto



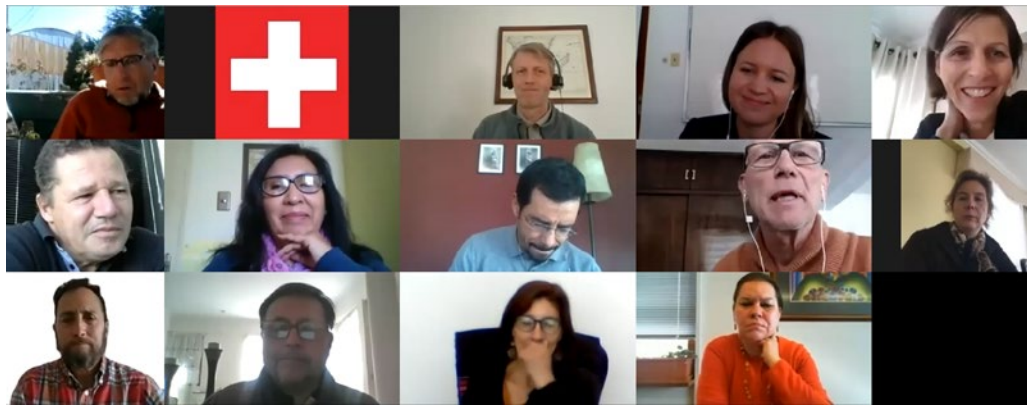
Mensaje de la Sra. Embajadora, Dra. Edita Vokral, por el 1ro de Agosto <https://www.facebook.com/EmbajadaSuizaLaPaz/videos/285011952778592/>



Mi Dibujo de Suiza, dibujo de Natalie Villarpando, 8 años, La Paz <https://www.facebook.com/EmbajadaSuizaLaPaz/videos/2490513277913328/>



Concurso Cocina con Nosotros, emince de Res con Rosti, Katharina Cerny, Cochabamba <https://www.facebook.com/EmbajadaSuizaLaPaz/videos/353715845655488/>



ONG suizas en Bolivia superan barreras a través reunión virtual

La crisis del COVID-19 tomó a la Embajada de Suiza y a sus socios por sorpresa y requirió grandes esfuerzos de todos nosotros para adaptarnos. Mantener el vínculo con el personal, los socios y los proyectos de la cooperación al desarrollo también ha sido fundamental en este contexto.

El 19 de junio 2020, la Embajada se reunió virtualmente con las ONG suizas activas en Bolivia para discutir el siguiente tema ¿CÓMO REINVENTARNOS EN EL CONTEXTO de Crisis de COVID-19? Después de abrir el evento men-

cionando que la crisis en chino tenía dos significados: peligro y oportunidad, pedimos a los representantes de las ONG presentes que nos dijeran en pocas palabras lo que la pandemia del COVID-19 y sus efectos están suponiendo para cada uno de ellos y sus organizaciones:

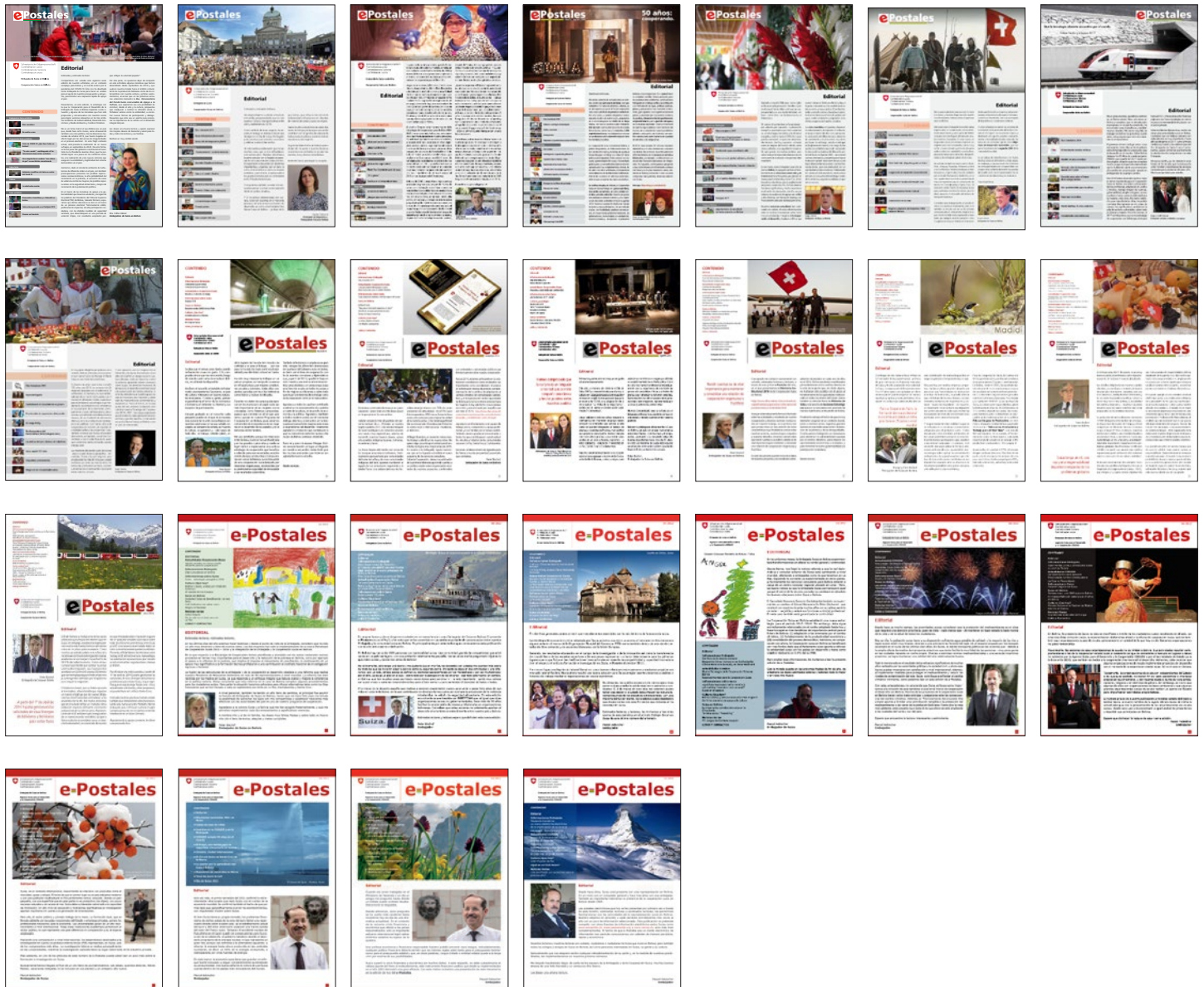
- Hoy por ti, mañana por mí
- Optimismo realista en tiempo de crisis
- Manejo de la incertidumbre y adaptación
- Diálogo y apoyo mutuo
- Tomar conciencia de la fragilidad y vulnerabilidad como personas y como sociedad

- Nuevos aprendizajes y solidaridad
- No olvidar a los olvidados

Son algunas de estas perspectivas.

La reunión continuó con la presentación de algunas experiencias en la adaptación de las carteras y proyectos de cooperación al nuevo contexto de la pandemia y sus efectos socioeconómicos. Concluyó con el deseo y la necesidad de continuar estos intercambios, ya sea cara a cara o virtualmente.

E-Postales: <https://bit.ly/2oxqzT8>



Contactos

Página web	www.eda.admin.ch/lapaz	(español, alemán, francés, italiano, inglés)
E-mail	lapaz@eda.admin.ch	(español, alemán, francés, italiano, inglés)
Página Facebook	Embajada de Suiza en Bolivia	(español)
Canal YouTube	Cooperación Suiza en Bolivia	(español)

Links

Las Autoridades Federales de la Confédération Suiza	www.admin.ch	(alemán, francés, italiano, retorromano, inglés)
El portal Suizo	www.ch.ch	(alemán, francés, italiano, retorromano, inglés)
Noticias	www.swissinfo.ch/spa/index.html	(español y otros idiomas)
Informaciones sobre Suiza	www.swissworld.org/es	(español y otros idiomas)
Suiza Turismo	www.myswitzerland.com/es/inicio.html	(español y otros idiomas)
Organización de los/las suizos/as al extranjero	www.swisscommunity.org	(alemán, francés, italiano, inglés)